



Экономический
и Социальный Совет

Distr.
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/AC.4/1993/8
15 July 1993

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Подкомиссия по предупреждению
дискриминации и защите меньшинств
Рабочая группа по коренным народам
Одиннадцатая сессия
19-30 июля 1993 года
Пункт 10 предварительной повестки дня

БУДУЩАЯ РОЛЬ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ

Записка Председателя-докладчика Рабочей группы по коренным народам

1. В ходе своей десятой сессии Рабочая группа по коренным народам постановила рассмотреть вопрос, озаглавленный "Будущая роль Рабочей группы", в качестве отдельного пункта повестки дня ее одиннадцатой сессии (см. E/CN.4/Sub.2/1992/33, пункт 196).
2. Всемирная конференция по правам человека в своей Декларации также рекомендовала, чтобы Комиссия по правам человека рассмотрела вопрос о возобновлении и обновлении мандата Рабочей группы по завершении подготовки проекта декларации по коренным народам (A/CONF.157/22, раздел II, пункт 29). В том же пункте она также рекомендовала Генеральной Ассамблее в рамках Международного десятилетия коренных народов мира рассмотреть вопрос о создании постоянного форума коренных народов. В силу вышеизложенного Председатель-докладчик Рабочей группы предлагает настоящую записку в качестве основы для обсуждения по вышеупомянутому пункту повестки дня.
3. Прежде всего следует упомянуть резолюцию, в соответствии с которой была учреждена Рабочая группа. В своей резолюции 1982/34 от 7 мая 1982 года Экономический и Социальный Совет уполномочил Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств ежегодно создавать рабочую группу с целью:
i) рассмотрения ситуаций, относящихся к защите прав человека и основных свобод коренного населения, в том числе информации, ежегодно запрашиваемой Генеральным секретарем от правительств, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций и неправительственных

организаций с консультативным статусом, особенно организаций коренных народностей, изучения этих материалов и представления своих заключений Подкомиссии; и ii) уделять особое внимание развитию норм, касающихся прав коренного населения, принимая во внимание как сходство, так и различия в положении и чаяниях коренного населения во всем мире.

4. В рамках первой части своего мандата Рабочая группа получила подробную письменную информацию и заслушала многочисленные устные заявления правительств, межправительственных и неправительственных организаций и представителей коренных народов. Предоставляемая информация была в основном высокого качества и позволила членам Рабочей группы получить более глубокое представление о положении коренных народов в мире.

5. Следует вновь отметить, что Рабочая группа не является органом для получения жалоб или сообщений и не может принимать петиции или принимать какие-либо меры на основе полученной информации. Вместе с тем предоставляемая участниками информация является полезной, поскольку она дает более глубокое представление о конкретных ситуациях и, в частности, проблемах, с которыми сталкиваются коренные народы. Такая информация помогает членам Рабочей группы выявлять новые области, представляющие интерес для изучения, подготовки исследований и возможного проведения в будущем совещаний экспертов, которые они могут затем рекомендовать вышестоящим органам. Доводимые до сведения Рабочей группы случаи служили полезным материалом для дискуссий, касающихся нормотворческой части мандата, что помогало членам разрабатывать принципы и утверждать рекомендации, в полной мере защищающие права коренных народов.

6. При осуществлении второй части своего мандата Рабочая группа уделяла основное внимание разработке проекта декларации прав коренных народов. В настоящее время, после представления Председателем-докладчиком пересмотренного рабочего документа (E/CN.4/Sub.2/1993/26), подготовка проекта на уровне Рабочей группы близится к завершению. Вместе с тем не следует считать, что на этом исчерпываются обязательства Рабочей группы в отношении декларации, столь тщательной подготовкой которой она занималась на протяжении последних пяти лет. Совершенно очевидно, что Рабочей группе предстоит готовить соответствующие комментарии к положениям проекта декларации. Кроме того, в будущем Рабочей группе может быть поручено проведение в регионах проживания коренных народов совещаний, на которых этим народам будет дана возможность выразить свое мнение. Такая рекомендация была сделана Подкомиссией в ее резолюции 1992/33.

7. Помимо осуществления обеих частей своего мандата, Рабочая группа занималась также рассмотрением ряда иных смежных вопросов. Это касается доклада Генерального секретаря об экономических и социальных отношениях между государствами и коренными народами (E/CN.4/Sub.2/1992/29) и доклада об интеллектуальной собственности коренных народов (E/CN.4/Sub.2/1992/30). Два члена Рабочей группы были назначены специальными докладчиками для рассмотрения вопросов, имеющих значение для коренных народов. Г-н Мигель Альфонсо Мартинес занимается подготовкой исследования о договорах, соглашениях и иных конструктивных договоренностях между государствами и коренными народами, а г-жа Эрика-Ирен Даес завершает работу над исследованием вопроса о культурной и интеллектуальной собственности коренных народов. Можно также отметить, что Рабочей группой была сделана рекомендация об учреждении добровольного фонда по оказанию коренным народам, не имеющим соответствующих финансовых средств, помощи в целях обеспечения их участия в сессиях Группы. Фонд добровольных взносов для коренных народов был учрежден в 1986 году.

8. На основе рекомендаций Рабочей группы были проведены три совещания экспертов:

а) Совещание экспертов по вопросу о воздействии расизма и расовой дискриминации на социальные и экономические отношения между коренными народами и государствами, Женева, январь 1989 года;

б) Совещание экспертов по изучению опыта стран в области осуществления планов по достижению коренными народами внутреннего самоуправления, Нук, Гренландия, сентябрь 1991 года;

с) Техническая конференция по практическому опыту в осуществлении устойчивого и экологически приемлемого самостоятельного развития коренных народов, Сантьяго, Чили, май 1992 года.

9. Рекомендация о проведении международного года коренных народов впервые была сделана Рабочей группой в 1987 году. После того как в своей резолюции 47/75 Генеральная Ассамблея провозгласила 1993 год Международным годом коренных народов мира, членом Рабочей группы г-жой С. Мбону и членом Подкомиссии г-ном А. Эйде были совместно подготовлены два рабочих документа по вопросу о мероприятиях, которые могут быть проведены в рамках Года.

10. Необходимо учитывать, что Рабочая группа является единственным органом в рамках системы Организации Объединенных Наций, в котором коренные народы имеют возможность обсуждать волнующие их вопросы. Существует лишь 12 организаций коренных народов, имеющих консультативный статус в Экономическом и Социальном Совете, при этом только одна из них представляет Латинскую Америку, а регион Азии и Тихого океана в этом отношении не представлен вовсе. Свободная и открытая атмосфера заседаний Рабочей группы позволяет представителям коренных народов - независимо от их принадлежности к какой-либо неправительственной организации - принимать полное участие в ведущихся дискуссиях. Представители самих коренных народов отмечают, что Рабочая группа является жизненно важным форумом для обсуждения их проблем, и, как это было отмечено Председателем-докладчиком, она - это те врата, через которые они вступают в Организацию Объединенных Наций и весь остальной мир.

11. Касаясь будущей роли и деятельности Рабочей группы по коренным народам, Председатель-докладчик предлагает рассмотреть следующие возможные области и темы:

а) подготовка ежегодного тематического доклада по коренным народам для распространения в системе Организации Объединенных Наций и для коммерческой реализации;

б) участие в разработке среднесрочной программы совещаний, исследовательской деятельности, публикаций, оказания технической помощи и иных мероприятий;

с) участие в разработке исследовательского проекта, касающегося совершенствования возможностей и средств распространения социально-экономических данных, касающихся потребностей в области развития коренных народов, в соответствии с резолюцией 47/75 Генеральной Ассамблеи;

д) сотрудничество с исследовательскими группами коренных народов в целях расширения осведомленности системы Организации Объединенных Наций по этой проблематике;

e) проведение своих совещаний в регионах, где проживают многочисленные группы коренного населения;

f) участие в осуществлении будущей декларации прав коренных народов;

g) разработка проектов иных международных договоров и руководящих принципов в отдельных конкретных областях, например в отношении культурной и интеллектуальной собственности коренных народов - на основе соответствующего доклада (E/CN.4/Sub.2/1993/28), подготовленного недавно Специальным докладчиком и автором настоящей записки, - оказания помощи в целях развития или деятельности транснациональных корпораций;

h) сотрудничество с консультативными службами Центра по правам человека в целях предоставления возможности коренным народам и общинам использовать в своих интересах предоставляемую техническую помощь;

i) предоставление Экономическим и Социальным Советом или Генеральной Ассамблеей Рабочей группе полномочий на получение сообщений от отдельных коренных жителей с жалобами относительно нарушения их прав;

j) пересмотр мандата и сферы компетенции Фонда добровольных взносов для коренных народов, изложенных в резолюции 40/131 Генеральной Ассамблеи, в целях создания возможностей для финансирования участия представителей коренных народов на других совещаниях Организации Объединенных Наций, а также оказания им помощи в связи с другими проектами по их проблематике.

12. Могла бы быть также рассмотрена возможность изменения организационных основ работы самой Рабочей группы. В этой связи был сделан целый ряд предложений, в том числе:

a) Рабочая группа могла бы стать подотчетна более высокому органу системы Организации Объединенных Наций, в частности Экономическому и Социальному Совету;

b) Рабочая группа может быть преобразована в Комитет экспертов (подобно Комитету по экономическим, социальным и культурным правам) с включением в ее состав представителей коренных народов;

c) название Рабочей группы может быть изменено на следующее: "Рабочая группа по коренным народам" (к русскому тексту не относится);

d) Рабочей группе может быть предложено осуществить оценку деятельности Организации Объединенных Наций в той мере, в какой она затрагивает коренные народы, и содействовать развитию путей возможной координации такой деятельности;

13. Весьма важно, чтобы рекомендации относительно будущей роли и деятельности Рабочей группы были приняты в ходе одиннадцатой сессии Рабочей группы. Это явится ценным вкладом, который нынешние члены Рабочей группы и Подкомиссии внесут в проведение Международного года коренных народов мира и в дело защиты их фундаментальных прав человека и основных свобод.
